

**BESLUTNINGSPROTOKOL plus**

fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

16. TMU 865/2006 J.nr. 631.0074/06

**Ombygning af Bispebjerghjemmet til 87 ældreboliger med tilhørende serviceareal (plejeboliger)****INDSTILLING OG BESLUTNING**

Teknik- og Miljøforvaltningen og Sundheds- og Omsorgsforvaltningen indstiller, at Teknik- og Miljøudvalget og Sundheds- og Omsorgsudvalget overfor Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

- at godkende projekt for ombygning af Bispebjerghjemmet til 87 ældreboliger med tilhørende servicearealer,
- at bemyndige Teknik- og Miljøudvalget til at meddele tilsagn om kommunal støtte i form af garanti for realkreditlån og kommunal grundkapital på 7 pct. af anskaffelsessummen for ældreboligerne. Der anvises kassemæssig dækning af Sundheds- og Omsorgsforvaltningen på funktion 8.24.5 (indsatud i Landsbyggefonden),
- at bemyndige Teknik- og Miljøudvalget til på statens vegne at give tilsagn om engangstilskud på 40.000 kr. pr. bolig til servicearealerne,
- at bemyndige Teknik- og Miljøudvalget til at meddele kommunal garanti på op til 100 % for realkreditlån til servicearealerne,
- at der gives en kapitalbevilling på 5.916.000 kr. (ekskl. moms) til Sundheds- og Omsorgsudvalget til montering af servicearealerne, og
- at bemyndige Teknik- og Miljøudvalget til at godkende det endelige projekt og anskaffelsessummen, alt under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende.

**Teknik- og Miljøudvalgets beslutning i mødet den 8. november 2006**

Jesper Schou Hansen (V) stillede ændringsforslag om, at der bygges 5x5 boliger med en husleje på 5.000 kr./mdr.

**Afstemning**

	For	Imod	Undlod
Klaus Bondam (B)		X	
Bo Normander (B)		X	

BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

Anne Vang (A)			
Johannes Nymark (A)			
Winnie Larsen-Jensen (A)			
Hamid El Mousti (A)		X	
Jesper Schou Hansen (V)	X		
Karin Storgaard (O)	X		
Torben Kastrup (F)		X	
Jette Gottlieb (Ø)			X
Winnie Berndtson (U)			X
<b>Resultat</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>2</b>

Ændringsforslaget blev ikke tiltrådt.

Der blev stemt om indstillingen.

#### Afstemning

	For	Imod	Undlod
Klaus Bondam (B)	X		
Bo Normander (B)	X		
Anne Vang (A)			
Johannes Nymark (A)			
Winnie Larsen-Jensen (A)			
Hamid El Mousti (A)	X		
Jesper Schou Hansen (V)			X
Karin Storgaard (O)			X
Torben Kastrup (F)	X		
Jette Gottlieb (Ø)			X
Winnie Berndtson (U)		X	
<b>Resultat</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>

Indstillingen var dermed anbefalet.

BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

Jesper Schou Hansen (V), Karin Storgaard (O) og Winnie Berndtson (U) afgav følgende bemærkning: "Venstre, Dansk Folkeparti og Winnie Berndtson ønsker, at ældre på lige fod med andre får adgang til billige boliger, såfremt det måtte lykkes med 5x5x5."

## RESUME

Bispebjerg hjemmet, som er opført i 1972 og indeholder 132 stk. 1-værelses boliger, foreslås ombygget til 87 stk. 2-rums boliger med tilhørende servicearealer, opdelt i 6 plejeenheder med 2 pr. etage. Bebyggelsen udskilles i 2 selvstændige ejerlejligheder. Københavns Kommune afholder udgifterne til montering af servicearealet.

De 87 boliger og tilhørende servicearealer med et samlet areal på 7.833 m<sup>2</sup> indrettes som moderne boliger på ca. 70 m<sup>2</sup> pr. bolig (inkl. fælles opholdsarealer) med stue, køkken, soverum og handicapvenligt wc/baderum. Ombygningen gennemføres i en etape, da plejehjemmet på ombygningstidspunktet er ubeboet. Ombygningen påregnes startet i april 2007 og afsluttet med udgangen af 2008.

Projektets anskaffelsessum er anslået til 167.610.000 kr., fordelt med 126.709.000 på boligdelen og 40.901.000 kr. for servicearealerne, svarende til henholdsvis 20.820 kr./m<sup>2</sup> og 20.815 kr./m<sup>2</sup>. I anskaffelsessummen indgår grundværdien af ejendommen matr. nr. 1408 og 1409 Utterslev med de afholdte og kalkulerede udgifter til indfrielse af realkreditlån og anden gæld samt tillægskøbesum for en mindre udbygning af de to længer.

Ombygningen af ældreboligerne finansieres med kommunal grundkapital på 7 pct. af anskaffelsessummen, beboerindskud på 2 pct. samt 91 pct. realkreditlån med kommunegaranti for den del af lånet, der får sikkerhed udover 65 pct. af værdien. Grundkapitallånet andrager ca. 8.869.300 kr., som afholdes af Sundheds- og Omsorgsforvaltningen på funktion 8.24.5 (indskud i Landsbyggefonden).

Ombygningen af servicearealerne finansieres med realkreditlån med kommunal garanti for op til 100 %. Staten yder tilskud til etableringen af servicearealerne på 40.000 kr. pr. boligenhed, som servicearealet skal betjene, eller 3.480.000 kr.

Montering af servicearealerne, herunder EDB og nødvendige hjælpemidler, anslås at beløbe sig til 68.000 kr. pr. bolig, eller i alt 5.916.000 kr., hvortil der søges kapitalbevilling til Sundheds- og Omsorgsudvalget.

Den årlige boligudgift i de nye boliger anslås at andrage ca. 7.205 kr. pr. måned for 70 m<sup>2</sup> bolig. Med de gældende boligstøtteregler kan rådighedsbeløbet for en enlig pensionist uden anden indtægt end pension og ATP beregnes til henholdsvis ca. 1.400 kr. om måneden, svarende til det vejledende minimumsbeløb på 1.400 kr.

Godkendes projektet ikke inden udgangen af 2006, vil det betyde, at den kommunale grundkapital fordobles fra 7 % til 14 % af anskaffelsessummen.



BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

## SAGSBESKRIVELSE

### Baggrund

Med Sundheds- og Omsorgsudvalgets godkendelse på mødet den 22. juni 2006 af forslag til byggeprogram for ombygning og modernisering af Bispebjergghjemmet til moderne plejeboliger tilvejebragtes en række forudsætninger for de kommende plejeboliger med tilhørende serviceareal.

Plejhjemmet var oprindeligt planlagt ombygget til 96 2-rums plejeboliger. Det er imidlertid i henhold til kommuneplanens rammer kun muligt at etablere moderne 87 2-rums plejeboliger med tilhørende servicearealer.

Byggeriet påtænkes påbegyndt i april 2007 og forventes afsluttet med udgangen af 2008.

Moderniseringen af Bispebjergghjemmet indgår i Sundheds- og Omsorgsforvaltningens moderniseringsplan, og boligallet indgår således i den samlede demografiovervejelse.

Det foreliggende projekt er en viderebearbejdning af det godkendte program. De nye ældreboliger med tilhørende servicearealer lever op til Københavns Kommunes boligpolitik, således at de enkelte borgeres individuelle ønsker/behov og ressourcer tilgodeses mest muligt med tilbudet om attraktive, fleksible og funktionelle boliger med gode bygningsmæssige rammer, der understøtter borgerens trivsel, sundhed og sociale relationer gennem hele den 3. alder. Projektforslaget lever ligeledes op til de af Sundheds- og Omsorgsudvalget godkendte 17 principper for trivsel i de nye plejeboliger.

### Planforhold

Bispebjergghjemmet ønsker at ombygge og udvide det eksisterende plejhjem, der i dag har en bebyggelsesprocent på 66. Bispebjergghjemmet ligger i et O2-område, hvor den maksimalt tilladelige bebyggelsesprocent er 60.

Da bebyggelsesprocenten således allerede er overskredet, kan der i henhold til Kommuneplan 2005 ikke gives tilladelse til udvidelse af bebyggelsen, med mindre bebyggelsesprocenten kan beregnes for O2-området som helhed, eller der tilvejebringes et tillæg til Kommuneplan 2005, der tillader en højere bebyggelsesprocent for ejendommen.

Såfremt O2- områdets samlede grundareal på ca. 14.495 m<sup>2</sup> lægges til grund for beregningen af bebyggelsesprocenten, vil Bispebjergghjemmet kunne udbygges til 7.836 m<sup>2</sup> bruttoetageareal. Friarealet (eksklusiv parkerings- og tilkørselsarealer) skal være af størrelsesordenen 35 pct. af etagearealet for plejeboliger og 20 pct. af andre etagearealer, samt 100 pct. for den eksisterende daginstitution.

Plejeboligbebyggelsens samlede bruttoetageareal, bebyggelsesprocent, samt friarealprocent anses umiddelbart at overholde kommuneplanrammerne.

### Projektet

Plejhjemmet ombygges og tilbygges som vist på bilag 1-4.

### *Eksisterende forhold*

BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

Plejhjemmet er placeret som en fritliggende bebyggelse med indkørsel og adgang for gående fra Tagensvej og som nabo til en børneinstitution. De to bebyggelser er, sammen med et grønt område, i Kommuneplan 2005 fastlagt til offentlige formål, O2, med deraf følgende maksimal bebyggelsesprocent på 60.

Den eksisterende plejhjemsbygning, der er fra 1972, har ifølge BBR et etageareal på 6.892 m<sup>2</sup>. Grunden udgør ifølge BBR 10.574 m<sup>2</sup>, og bebyggelsesprocenten er som nævnt beregnet til ca. 66. Bygningen er i dag indrettet med 132 stk. 1-værelses boliger samt servicefunktioner, kontorer, personalerum og teknikrum.

Plejhjemsbygningen er ikke med i kommunens registrering af bevaringsværdige bygninger, SAVE-registreringen.

Den eksisterende plejhjemsbygning er præmieret af Københavns Kommune i 1973. Bebyggelsen fremstår udefra set som et H-formet byggeri med forskudte længer, hvor de 2 længer er i 3 etager og mellembygningen i 1 etage. Facaderne er primære facader på alle sider. Det åbne gårdrum mod nord er primært med fast belægning til ophold i siddegrupper, medens det åbne gårdrum mod syd primært er etableret med bede og spredte bænke. Et større areal mod Tagensvej rummer tilkørsel og en cirkulær parkeringsplads. Bygningerne fremstår som tidstypisk betonelement byggeri fra opførelsesperioden og er noget nedslidte ved nærmere besigtigelse. Indvendigt er boligerne for små og uhensigtsmæssige som arbejdsplads for plejepersonalet, ligesom overfladerne også er noget nedslidte.

#### *Fremtidige forhold*

Facaderne udtrykker både i den eksisterende udformning og i projektet for de fremtidige forhold et horisontalt mønster på grund af de gennemgående vinduesbånd i boligen, der dog brydes af to franske altandøre i hver bolig. Den nye udvendige facadebeklædning underopdeler ligeledes facaderne lodret pr. boligmodul. Facaderne efterisoleres og beklædes med skærmtegl og pladebeklædning i et arkitektonisk velbegrundet mønster. Vinduer udføres med malerbehandlet træ indvendigt og aluminiumskappe udvendigt.

Tagene er sadeltage, der markerer sig præcist med store udhæng både på facaderne og gavlene. Funktionelt giver udhængene skygge i boligerne og en konstruktiv beskyttelse af facaderne.

Adgangsforhold flyttes i forhold til de eksisterende for at opnå mere hensigtsmæssige sammenhængende plejeenheder. Endvidere opnås ensrettede tilkørselsarealer for såvel persontransport som varetilkørsel. Cafeområdet, placeret i mellembygningens stueetage, får sin egen indgang via det sydlige gårdrum. Mellem gårdrummet og tilkørselsvejen etableres et begrænset antal parkeringspladser og et areal for afsætning af passagerer. I østfacaden etableres hovedindgangen og indgang til dagtilbud og til administrationen.

I det nordlige gårdrum etableres indgangen og vareindleveringen til køkkenet, og på den modsatte side af tilkørselsarealet opføres udhuse til dagrenovation, storskrald, haveredskaber m.v. Langs tilkørselsvejen rundt om bygningen anlægges et fortov, så der er god mulighed for en spadseretur rundt om bygningen.



BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

Gangarealerne i bygningen er placeret centralt, så der er boliger langs alle facader. Etagerne forbindes lodret med tre fælles trapperum og en sengeelevators i hver bygningslængde.

Plejeboligerne ligger på alle 3 etager omfattende i alt 87 boliger, fordelt på 6 plejeenheder med 2 enheder på hver etage. Hver plejeenhed er samlet omkring et fælles opholdsrum med fælleskøkken.

Projektets 87 plejeboliger har et samlet boligareal på 6.086 m<sup>2</sup>, svarende til knap 70 m<sup>2</sup> pr. bolig inklusive fælles opholdsarealer.

Fællesfaciliteter med serviceareal og dagtilbud, hovedsageligt indrettet i stueplan og kælder, udgør i alt 1.965 m<sup>2</sup>, heraf 218 m<sup>2</sup> i kælderen.

Servicearealet indeholder en større cafe, et dagtilbud med aktivitets- og multirum samt fælleslokaler og administration. I forbindelse med fællesfaciliteterne etableres produktionskøkken.

De 87 plejeboliger er ens indrettede med direkte adgang til opholdsstuen fra fælles gang. I opholdsstuen er der indrettet et tekøkken, og det forudsættes, at der etableres skabsplads til overtøj. Fra opholdsstuen er der adgang til soverum via en stor skydedør, der i åben tilstand er med til at gøre boligen mere rummelig og overskuelig. Fra soverum er der adgang til et stort handicapvenligt wc/baderum.

Bygningskomplekset rummer 2 halvåbne gårdrum, til skærpelse af sanser, samt vedligeholdelse af bevægeapparatet, og mange muligheder for socialt samvær, dels i et beskyttet gårdrum, men også i et gårdrum, der vender sig mod omkringliggende bebyggelse/aktiviteter.

Plejeenhederne har en størrelse, der giver mulighed for funktion som selvstændig enhed for en bestemt målgruppe, eller mulighed for at flere grupper går sammen om en opgave/aktivitet til udnyttelse af evt. særlige kvalifikationer. Ligeledes kan plejefaglige kvalifikationer udnyttes i døgnets ydertimer, og således kan der frigives kapacitet til brug ved spidsbelastninger.

Hver plejeenhed har et personalerum, der skal anvendes til samtaler af forskellig karakter, samt til administrative opgaver. Lokalet er placeret hensigtsmæssigt i forhold til arbejdsgange, og synligt m.h.p. betjening af brugere og pårørende.

I plejeenhederne etableres 2 forskellige typer skakte til hygiejnisk og hensigtsmæssig håndtering af henholdsvis affald og vasketøj. Systemet skal afhjælpe tunge løft, og fremme et godt arbejdsmiljø.

Fællesfaciliteterne rummer mulighed for forskellige aktiviteter af social og forebyggende karakter, rettet mod såvel husets beboere, pårørende, samt øvrige pensionister i lokalområdet.

Friarealerne består af flere typer uderum. Bygningen omkranses af et begrønnet areal med græs, buske og træer som primært tjener formålet, at beboerne kan følge årstidernes skiften. De halvåbne gårdrum er til at gå oplevelsesture i, ligesom det store sammenhængende areal mod vest etableres med stisystemer og små opholdsarealer imellem beplantede arealer med forskellige sansemuligheder.

BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

### **Førsynsrapport**

I forbindelse med udarbejdelse af forslaget til ombygningen har Bascon A/S, Arkitekter og ingeniører, i april 2005 udarbejdet en førsynsrapport, som konkluderer, at der ikke ved gennemgangen af bygningen er konstateret fejl eller skader ved de bærende konstruktioner. Eksisterende facader er betonsandwichelementer med væsentlige skader i elementernes forplader. Det er ikke realistisk at betonrenovere forpladerne, hvorfor der påregnes nedtagning af disse efterfulgt af efterisolering og opsætning af ny pladebeklædning. Vedligeholdelsesgraden bærer præg af, at der er planlagt en ombygning af plejeinstitutionen. Bygningen er egnet til denne påtænkte ombygning.

### **Vurdering**

Boligstørrelserne forbedres ved sammenlægningen af de små 1-rums boliger til 2-rums boliger, ligesom soveværelser og wc/baderum gøres tidssvarende i forhold til også at være en arbejdsplads for plejepersonale. Fællesrum renoveres til funktionelle rum med tidssvarende installationer og nye overflader på lofter, vægge og gulve. Udearealerne differentieres og tilføres nye oplevelsesmuligheder, som har vist sig at have en positiv indflydelse på beboernes hverdag. Endelig renoveres tage og facader, hvorefter bygningen lever op til nye skærpede energikrav samtidig med, at der opnås en arkitektonisk god helhedsløsning. Det er afgørende for det arkitektoniske helhedsindtryk, at der i den videre bearbejdning lægges vægt på en høj standard ved valg af materialer og detaljeringen af bygningsdelene.

### **Totaløkonomisk vurdering**

For støttede boliger med tilsagn efter 1. januar 1998 skal der foretages totaløkonomiske vurderinger af de ansøgte projekter.

En bygnings totaløkonomi omfatter en kapitalisering af de samlede omkostninger, herunder af anlægsudgifterne samt udgifterne til bygningens drift, vedligehold, renhold samt forsyning med el, gas, vand og varme. Totaløkonomiske vurderinger giver således mulighed for at afstemme omkostningerne til anlægs- og driftsudgifterne efter hinanden. Eksempelvis kan forskellige installationsløsninger vurderes på grundlag af de samlede omkostninger ved udførelsen og ved den efterfølgende drift. Tilsvarende for konstruktioner og overflader.

Totaløkonomi kan således åbne for at forhøje anlægsomkostningerne, hvis dette vurderes at føre til driftsbespareser, der er større end merinvesteringen. Vurderingerne af totaløkonomien kan endvidere pege på afledede fordele, eksempelvis vedrørende arkitektur, funktion og miljøforhold, selvom der er tale om en minimering af totaløkonomien.

Projekteringen udføres som miljørigtig projektering i overensstemmelse med forskrifterne i Københavns Kommunes "Miljø i byggeri og anlæg" (2006), idet der dog ønskes en afvigelse for så vidt angår installation af el i stedet for gas.

Rådgiverne har blandt andet projekteret ud fra totaløkonomiske betragtninger, hvor der er lagt vægt på anvendelse af langtidsholdbare og vedligeholdelsesvenlige materialer.



BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

Byggematerialerne er endvidere gængse materialer, og der forventes ikke unødige udgifter ved bortskaffelse efter endt levetid.

### Økonomi, finansiering

Det er i Moderniseringsplan I forudsat, at der ikke skal ske deponering ved leje af de nye servicearealer, når der er tale om erstatning af servicearealer på selvejende plejehjem, idet der kan anvises dækning for deponeringen til disse servicearealer på de nuværende lejemål.

Projektets anskaffelsessum er anslået til i alt 167.610.000 kr. inkl. moms, hvoraf 40.901.000 kr. vedrører servicearealerne og de resterende 126.709.000 kr. vedrører boligdelen, svarende til 20.820 kr./m<sup>2</sup> for ældreboliger og 20.815 kr./m<sup>2</sup> for servicearealer. Anskaffelsessummen for ældreboligerne overholder det af Socialministeriet fastsatte maksimumsbeløb for 2006 på 20.820 kr./m<sup>2</sup>. Byggearbejderne har været udbudt i EU-udbud i hovedentreprise, og rådgiverne er valgt i henhold til en rammeaftale efter et tidligere udbud.

Anskaffelsessummen for *boligdelen* (6.086 m<sup>2</sup>) på 126.709.000 kr. inkl. moms fordeler sig således:

Grundudgifter	27.637.000 kr.	(4.541 kr./m <sup>2</sup> )
Håndværkerudgifter	79.100.000 kr.	(12.997 kr./m <sup>2</sup> )
Omkostninger/gebyrer	<u>19.972.000 kr.</u>	<u>(3.282 kr./m<sup>2</sup>)</u>
I alt	126.709.000 kr.	(20.820 kr./m <sup>2</sup> )

Anskaffelsessummen for *servicearealerne* (1.965 m<sup>2</sup>) på 40.901.000 kr. inkl. moms fordeler sig således:

Grundudgifter	8.797.500 kr.	(4.477 kr./m <sup>2</sup> )
Håndværkerudgifter	25.300.000 kr.	(12.875 kr./m <sup>2</sup> )
Omkostninger/gebyrer	<u>6.804.000 kr.</u>	<u>(3.463 kr./m<sup>2</sup>)</u>
I alt	40.901.000 kr.	(20.815 kr./m <sup>2</sup> )

Ifølge støttebekendtgørelsen kan ejendommens værdi medtages i anskaffelsessummen ved ombygning af en eksisterende ejendom, uanset der ikke er udgifter til ejendomskøb. Værdien må ikke overstige seneste almindelige offentlige vurdering. Ejendommen er ved seneste vurdering ansat til 67.000.000 kr., heraf grundværdi 13.323.200 kr.

Grundudgiften udgør samlet 36.434.500 kr., hvori indgår kalkulerede udgifter til indfrielse af den bestående realkreditfinansiering og anden gæld samt udgifter til tillægskøbessum for en mindre udbygning. Beløbet ligger således indenfor ovennævnte vurdering og fordeles forholdsmæssigt på boligdelen og servicearealerne i forhold til det medgående areal.



BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

Tillægskøbesummen indgår med 2.800 kr./m<sup>2</sup>. Denne byggeretspris kan godkendes af Økonomiforvaltningen. Tillægskøbesummen reguleres i overensstemmelse med endelig opmåling af bebyggelsen.

Boliger og serviceareal etableres som 2 selvstændige ejerlejligheder og udgør således 2 selvstændige økonomiske enheder.

Finansiering af ældreboligerne sker efter reglerne i lov om almene boliger m.v. med 7 pct. kommunal grundkapital, beboerindskud på 2 pct. samt 91 pct. realkreditlån med kommunegaranti for den del af lånet, der får sikkerhed udover 65 pct. af værdien.

*Kommunens grundkapitallån på grundlag af den skønnede anskaffelsessum vil andrage i alt ca. 8.870.000 kr. Lånet afholdes af Sundheds- og Omsorgsforvaltningen på funktion 8.24.5 (indskud i Landsbyggefonden).*

*Godkendes projektet ikke inden udgangen af 2006, vil det betyde, at den kommunale grundkapital fordobles fra 7 % til 14 % af anskaffelsessummen.*

*Kommunens garantiforpligtelse for boligerne beløber sig til ca. 32,9 mio. kr.*

Servicearealerne etableres som nævnt som en selvstændig ejerlejlighed og udlejes til Københavns kommune, som afholder udgifterne til montering. Grundudgiften svarer som ovenfor nævnt til servicearealets andel grundudgifterne.

Anskaffelsessummen finansieres fuldt ud med realkreditlån med kommunal garanti for hele lånet.

Staten yder tilskud til etableringen af servicearealer, der anvendes til omsorgs- og servicefunktioner, der normalt ikke vil foregå i en selvstændig bolig, og som indrettes i umiddelbar tilknytning til almene ældreboliger med henblik på overvejende at betjene beboerne i disse boliger.

Tilskuddet udgør 40.000 kr. pr. boligenhed, som servicearealet skal betjene, dog maksimalt 60 % af anskaffelsessummen for servicearealet. Tilskuddet ydes som et engangstilskud og udbetales, når anskaffelsessummen er endeligt godkendt. På baggrund af anskaffelsessummen for servicearealerne på 40.901.000 kr. ydes tilskuddet med 40.000 kr. pr. bolig eller 3.480.000 kr.

Montering af servicearealerne, herunder EDB-udstyr og de nødvendige hjælpemidler, anslås at beløbe sig til 68.000 kr. excl. moms pr. bolig, eller i alt 5.916.000 kr., hvortil der søges kapitalbevilling.

Udgifterne forventes afholdt i 2008 over Sundheds- og Omsorgsforvaltningens konto 5.32.3 (pleje og omsorg m.v.).

De af kommunen monterede og lejede servicearealer stilles eventuelt til rådighed for en organisation, som skal stå for plejeindsatsen i plejeboligbyggeriet i henhold til driftsoverenskomst med kommunen.

### Leje

Den foreløbige bruttohusleje er beregnet til 1.235 kr./m<sup>2</sup> pr. år. Huslejen for en ny plejebolig på ca. 70 m<sup>2</sup> anslås at andrage ca. 7.205 kr. pr. måned. Efter fradrag af boligstøt-

BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

Bilag 1: Beliggenhedskort

Bilag 2: Gårdfacade

Bilag 3: Etageplan

Bilag 4: Møbleringsplan

Hjalte Aaberg

Jesper Fisker





Johnny Bannow  
Emdrupvænge 53  
2100 Ø

10 okt 2006

Til boligsekretariatet sundhedsforvaltningen

Emne: **Ombygning Ryholtgård.**

Ældrerådet har løbende fulgt ombygningsplanerne vedrørende ombygning af plejehjemmet og senest plan A, da denne blev forelagt.

Rådet har umiddelbart ingen bemærkninger til det forelagte materiale.

Johnny Bannow

## **Bispebjerg Ældreråd**

Præstelængen 1

2400 NV

email: Lis.Bauer@nvnet.telelet.dk

Socialforvaltningen

Boligsekretariatet

Att. Dorte Brinck

08-11-2006

### Vedr. Høringssvar på modtagne informationer om ombygning af Bispebjergghjemmet.

#### **Sagsforløb:**

Høringssvar afgivet 26. marts 2006, på modtagen indstilling af 24. februar 2006, hvori vi anmoder om at modtage selve ombygningsplanerne til høring og desuden understreger betydningen af at øge adgangen til den omgivende natur mest muligt samt betydningen af bevarelse af storkøkkenfaciliteterne.

Efterfølgende har Bispebjerg ældreråd den 16. maj haft et møde med plejehjemsleder Lis Sønderby, hvor vi bl.a. fik oplyst at KAB står for ombygningen, at bygningerne fremover skal være alment byggeri, samt at bestyrelsen har besluttet at plejedelen fremover vil være en selvejende institution.

På Bispebjerg pensions- og omsorgskontors foranledning har Bispebjerg ældreråd haft 2 møder med Dorte Brinck, det første møde fandt sted midt på sommeren 2006 og det andet møde fandt sted den 23. oktober 2006.

På det 1. møde gav Dorthe Brinck en orientering om at bygningerne skulle udbygges til en fuld H-form, at fraflytningen var i god gænge samt at byggeriet skulle påbegyndes først på året 2007.



Ved denne lejlighed anmodede vi om at få forelagt byggeplanerne, når de forelå, og tilbød at en repræsentant fra Bispebjerg Ældreråd deltog i byggeudvalgsmøderne i lighed med hvad der har fundet sted i tilsvarende ombygninger af plejehjem i Københavns Kommune.

På det 2. møde den 23. okt. 06 orienterede Dorte Brinck Ældrerådet om, at de oprindelige planer var ændret, således at man nu vil ændre selve bygningen således at en del af bygningen nedlægges. Årsagen hertil skulle være, at man ved starten af planlægningen havde haft udgangspunkt i ukorrekte kort og bebyggelsesgraden derved havde vist sig at være for høj. Derfor havde man været nødt til at ændre planerne og derved nedlægge ca. 10 af de planlagte 96 boliger. Dette set i lyset af at oprindeligt har der været 132 boliger.

Derudover vil man efter den nu foreliggende plan lægge hovedindgangen bag ved huset, i stedet for den nuværende hovedindgang ud til Tagensvej. Samtidig anlægges en ensrettet kørevej hele vejen rundt om huset, den nuværende parkeringsplads ud mod Tagensvej nedlægges og der oprettes en ny parkeringsplads til biler og cykler på nordsiden af bebyggelsen. Årsagen til disse udendørs anlægsarbejder begrundes i, at man vil kunne opnå en bedre rumfordeling inde i plejehjemsbygningerne. Slutteligt fremførte DB, at Bispebjergghjemmets bestyrelse var meget tilfreds med de nye planer.

Bispebjerg Ældreråd udtrykker stor betænkelighed ved denne plan, især ved den planlagte asfalterede kørevej rundt om bygningerne. Vi finder at det vil være meget uhensigtsmæssigt i forhold til beboernes mulighed for at færdes udendørs, og endvidere at adgangsforholdene til Tagensvej til busser m.m. besværliggøres betydeligt, især for gangbesværede.

På baggrund af de til orientering fremlagte planer har det ikke været muligt at forstå fordelene ved at hovedindgangen fremover skal placeres på bagsiden af bygningen med dertil hørende kørevej, som umiddelbart set bliver til gener for beboerne og et ellers fredeligt udemiljø bliver berørt.

Måske kunne det fremlagte være en løsning, men på baggrund af de argumenter vi har fået forelagt, forekommer det at være en løsning der vil være til stor gene for de kommende beboere som den medfølgende uro med kørende biler og anden trafik vil give anledning til.

Yderligere har vi forstået at etableringen af de udendørs planlagte anlæg skal finansieres inden for rammer af det økonomiske loft på ca. 20.000,- kr. pr. kvadratmeter, som er pålagt ombygningen. I så fald finder Bispebjerg Ældreråd at disse penge ville være bedre anvendt ved selve ombygningen. – evt. til et af os tidligere foreslået varmtvandsbassin til glæde og nytte beboere og omkringboendte, set ikke mindst i lyset af København Kommune fra 2007 har det kommende ansvar for genoptræning og rehabilitering af kommunens borgere.

På vegne af Bispebjerg Ældreråd

Lis Bauer





11. november 2006

/ewj

**Notat til indstillingen om bevillinger til forebyggende og sundhedsfremmende aktiviteter for ældre ifølge Servicelovens § 79 på Sundheds- og Omsorgsudvalgets møde den 9. november 2006, pkt. 13**

Sagen har været sat på som en efterretningssag, da forvaltningen hidtil har haft bemyndigelse fra udvalget til at udmønte midlerne. Men da bemyndigelsen bortfalder med et nyt udvalg, indstiller forvaltningen derfor følgende at-punkter, som erstatning for det nuværende.

Sundheds- og Omsorgsforvaltningen indstiller herefter,

at Sundheds- og Omsorgsudvalget godkender bevilling af tilskud efter Servicelovens §79 for 2007

at Sundheds- og Omsorgsudvalget godkender, at bevillingen til Nord Vest Centret ikke udmøntes før Erhvervs og Selskabsstyrelsen godkender årsrapport for centrets udlejer, Nord Vest Fonden.

at Sundheds- og Omsorgsudvalget bemyndiger Sundheds- og Omsorgsforvaltningen til fremover at udmønte tilskud efter Servicelovens §79 ud fra de vedtagne retningslinier

**Konkret om Nord Vest Centret**

Sundheds- og Omsorgsforvaltningen har fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen modtaget kopi af brev til Nord Vest Centrets udlejer, Nord Vest Fonden, angående årsrapport og regnskab for 2005.

**Et afsnit om Nord Vest Centrets økonomi er her ekstraheret.**

Under forudsætning af at Sundheds- og Omsorgsforvaltningens indstilling godkendes, udbetaler Sundheds- og Omsorgsforvaltningen først bevillingen på 1.5 mio. kr. for 2007 til Nord Vest Centret, når vi er orienteret om, at der foreligger en godkendt redegørelse hos Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. Der skal også foreligge dokumentation for at Nord Vest Centret fortsat kan levere de aktiviteter for ældre, de modtager tilskud til ifølge Servicelovens § 79.

**Center for Politik og Ledelse**

Rådhuset  
1599 København V

Telefon  
33 66 33 66

Telefax  
33 66 70 70

Direkte telefon  
33 66 2383

E-mail  
Fx22@suf.kk.dk

www.kk.dk

## 23 MILLIONER KRONER TIL AKTIVITETER FOR ÆLDRE KØBENHAVNERE

*Københavns Kommunes Sundheds og Omsorgsudvalg besluttede at bevilge de mange millioner på deres møde den 9. november. Pengene er fordelt på 49 klubber og foreninger og vil komme 10.000 københavnske pensionister og efterlønnere til gode.*

Pengene skal bruges til aktiviteter, der fremmer sundhed, livskvalitet og socialt samvær. Det drejer sig i år om aktiviteter som dans, film, banko, styrketræning, IT, stavgang og madlavning for mænd.

Tilskuddet gives én gang årligt til klubber og foreninger med mindst 50 medlemmer på baggrund af en vurdering af, hvor mange medlemmer der er, og hvor tit de møder op. Derudover lægges der vægt på, at der er aktiviteter spredt ud over hele byen ikke mindst i de bydele, hvor levealderen er lavest og mange døjer med ensomhed. Der er aktiviteter for både hoved og krop og for alle dem, der nyder samvær med andre.

Klubberne samarbejder også om fælles udviklingsområder. I 2007 vil de have fokus på:

- motions- og styrketræningstilbud
- mental fitness
- integration
- undervisning i sundhedsfremme og forebyggelse
- udvikling af brugerdemokrati i klubberne

Klubberne arbejder desuden flere steder sammen om at informere de ældre om tilbuddene, så også nye medlemmer kan komme til.

Det var et enigt Sundheds- og Omsorgsudvalg, der besluttede at bevilge de mange millioner kroner. Pengene tildeles efter Servicelovens §79, som giver kommuner mulighed for at give tilskud til forebyggende aktiviteter for ældre.

*For yderligere information kontakt:*

- Medlem af Sundheds- og Omsorgsudvalget Carl Christan Ebbesen (DF) – telefon 3337 5172
- Medlem af Sundheds- og Omsorgsudvalget Martin Hirsch (V) – mobil 2622 0802





**KØBENHAVNS KOMMUNE**  
Sundheds- og Omsorgsforvaltningen  
Arbejds miljø København

Anette Holst Christensen  
Borgerrepræsentationen  
Rådhuset  
1599 København V

24. oktober 2006

Journalnr. B24-1  
Edoc journalnr.  
1101-329079

FN/as

### **Medicinforbrug i Sundheds- og Omsorgsforvaltningen.**

Spørgsmål stillet 12. oktober af Anette Holst Christensen:

"Jeg vil gerne stille spørgsmål, om på hvilken måde medicinforbrug i Sundheds- og Omsorgsforvaltningen kan indgå som et målepunkt i miljøcertificeringen af forvaltningen. Begrundelsen for spørgsmålet er en formodning om, at borgernes medicinforbrug påvirker miljøet og må ses som en forureningskilde. Et eksempel på forurening, hvor medicinforbrug kunne være af betydning, er de hormonforandringer, der er sporet hos fisk. Derfor er det væsentligt at arbejde for, at der vælges den mindst miljøbelastende medicin uden at borgernes helbred eller velfærd forringes.

Svar:

Sundheds- og Omsorgsforvaltningen er i øjeblikket i den indledende fase af opbygningen af arbejdsmiljø- og miljøledelsessystemet. Ud fra en kortlægning af forvaltningens arbejdsmiljø- og miljøbelastning, vil der blive opstillet dels centrale mål og handlingsplaner, dels mål og handlingsplaner for de enkelte enheder.

Opstilling af miljømål og prioritering af dem vil ske ud fra overvejelser om:

- A. mængde(omfang)
- B. farlighed
- C. manglende viden - uddannelse af medarbejderne og
- D. motivation og synlighed

Affald forventes at ville indgå som et centralt mål med handlingsplan, primært med baggrund i den affaldsplan, som Miljøkontrollen er ved at revidere, og som skulle ligge klar i januar 2007. Der er ikke fokus på medicinrester i spildevand i denne affaldsplan. Det udelukker dog ikke, at medicinforbrug kan blive et målepunkt i Sundheds- og Omsorgsforvaltningens arbejdsmiljø- og miljøledelsessystem. Ud over at det kunne blive et af de centralt fastsatte mål, så er der også mulighed for, at plejehjem vælger ud fra egne overvejelser at medtage det som mål og opstiller handlingsplan for, hvad der kan gøres lokalt for at mindske belastningerne.

**Arbejds miljø  
København**

Enghavevej 82, 1.  
2450 København SV

Telefon  
33 66 57 66

Telefax  
33 66 70 79

Direkte telefon  
33 66 57 92

E-mail  
fn@amk.kk.dk

EAN nummer  
5798009288066

www.amk.kk.dk



Det skal i øvrigt bemærkes, at det er praksis at plejehjemmene afleverer (bortskaffer) uforbrugt medicin til apotekerne. Det sker efter retningslinjerne i Medicinhåndbogen, Sundhedsforvaltningen oktober 2003. Arbejdsmiljø- og miljøcertificeringen vil medvirke til at der bliver øget fokus på denne bortskaffelsesordning. I hjemmeplejen kan hjemmehjælperen tage overskydende medicin med til aflevering på apoteket.

Det er Borgerrepræsentationen der fastlægger de årlige miljømål for kommunen. Målene indgår som resultatmål i de enkelte forvaltningers budgetter. De enkelte udvalg kan i denne forbindelse selv fastsætte yderligere mål.

Med hensyn til hormonforandringer har Miljøstyrelsen for nylig, 13. oktober 2006, i Miljønyt nr. 35, resumeret deres seneste undersøgelsesresultater:

”Efter fund af tvekønnede fisk i danske vandløb har Miljøstyrelsen de sidste par år gennemført en række undersøgelser, der skulle gøre os klogere på, om det skyldes problematiske stoffer i vandmiljøet. Den store kortlægning viste, at naturlige østrogener er hovedårsagen til forekomsten af de tvekønnede fisk, men generelt findes de kun i små mængder i vandmiljøet. Helt nye forskningsresultater udbygger og understøtter nu Miljøstyrelsens udredningsarbejde.”

Projektgruppen vil undersøge, hvad der i øvrigt er af tilgængelig viden på området, og lægge vægt på at klarlægge hvilke handlingsmuligheder der er for at gøre noget ved problemet.

Vi vil i forløbet tage kontakt til Miljøstyrelsen med henblik på at få belyst, hvilke arbejdsmiljø- og miljøproblemer der eventuelt kan være ved medicinforbruget på plejehjem, hvad der kan gøres for at mindske omfanget af udledning, samt endelig hvilke muligheder der er for at måle arbejdsmiljø- og miljøbelastningen.

Venlig hilsen

Kim Maskell  
Chef for Arbejdsmiljø København

3. november 2006

Til Johannes Nymark

**Notat vedr. spørgsmål om visitationskriterier for praktisk hjælp - rengøring**

Efter forespørgsel fra Johannes Nymark af den 30. oktober 2006 fremsættes nedenfor retningslinjerne for visitation af praktisk hjælp - rengøring.

På baggrund af borgerens helhedssituation, herunder funktionsvurdering og helbreds-, bolig- og familieforhold, vurderer visitator, hvilken hjælp borgeren har brug for og er berettiget til.

Hjemmehjælpsmodtagere bevilges hjælp i form af enkeltydelser. Ydelserne er beskrevet, så det fremgår, hvad ydelsen typisk kan indeholde, og hvor ofte hjælpen almindeligvis kan gives. Visitator begrundes hjælpen og formulerer formål med hjælpen i afgørelsen. Afgørelsen indeholder ikke tidsangivelser, da tiden alene er et internt arbejdsredskab til administration og planlægning. Borgeren kan dog få oplyst tidsangivelserne, hvis pågældende anmoder herom.

**Praktisk hjælp - rengøring**

Målgruppen for borgere, der visiteres til praktisk hjælp er borgere, der grundet midlertidig eller varig nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller særlige sociale problemer ikke selv kan udføre nødvendige praktiske opgaver i hjemmet.

Formålet med at en borger visiteres til praktisk hjælp er, at borgeren sikres at kunne opretholde/fastholde et hygiejnisk og velfungerende hjem.

Praktisk hjælp - rengøring kan tildeles borgere, der ikke selv kan gøre rent. Der gives kun hjælp til de rengøringsopgaver, som borgeren ikke selv kan udføre.

Som hovedregel ydes der ikke hjælp til rengøring, hvis der i husstanden er en rask ægtefælle eller andre pårørende.

Hjælpen ydes desuden som hovedregel hver 14. dag med mindre særlige forhold gør sig gældende. Der kan gøres rent i, hvad der svarer til en 2-værelses lejlighed (som udgangspunkt 67 m<sup>2</sup>).

**Center for Faglig Udvikling**

Sjællandsgade 40,  
H402  
2200 København N

Telefon  
3530 3505

E-mail  
QH96@suf.kk.dk

EAN nummer  
5798009290007

www.kk.dk

Ydelser under kvalitetsområdet er typisk rengøring af gulve, tørre støv af og øvrige rengøringsopgaver i hjemmet (fx rengøring af badeværelse).

### **Grundig rengøring**

Ydelsen grundig rengøring udgår af kvalitetsstandarderne for 2007.

Der kan således ikke længere visiteres til grundig rengøring som særskilt ydelse, som tidligere typisk blev givet som en tillægsydelse til praktisk hjælp - rengøring. De nye kriterier for grundig rengøring svarer til kriterierne for praktisk hjælp - rengøring.

Dette indebærer blandt andet, at alle borgere, der pr. 1. januar 2006 var visiteret til grundig rengøring, skal revideres efter de nye visitationskriterier inden udgangen af 2006. År 2006 er således et overgangsår, hvor der er afsat tid og midler til udfasningen af ordningen. I forbindelse med udfasningen og implementeringen af de nye visitationskriterier er forvaltningen bevilliget midler fra Socialministeriets pulje.

Hanne Baastrup





Camilla Burgwald

12. oktober 2006

Sagsnr.: 327319  
Dok.nr.: 1970144

### Svar vedr. organisation, personale og budget

Kære Camilla

Du har via e-mail den 8. oktober 2006 spurgt om følgende:

*"Ligger I inde med en overskuelig organisationsplan over sundhedsforvaltningen, der synliggør både opbygning af forvaltningen, hvor mange, der er ansat hvor samt ressourcefordelingen på hvert niveau?"*

Vedlagt er Sundheds- og Omsorgsforvaltningens organisationsdiagram.

Af oversigten nedenfor fremgår personaleforbrug (opgjort i antal fuldtidsstillinger i september 2006) samt det samlede korrigerede budget for 2006 på de enkelte organisatoriske enheder i organisationsdiagrammet.

Organisatorisk enhed	Antal fuldtidsstillinger (forbrug september 2006)	Korrigeret Budget 2006 (1.000 kr.)
Udvalg og borgmester	-	640
Direktionen	4	5.062
Centralforvaltningen	142	91.224
Tilsynsenheden	3	1.835
Administrationscenter, inkl. IT-service	108	63.719
Arbejds miljø København	40	14.077
Hjælpe midde lcentret	57	45.164
Ældrekontorer	59	24.016
P/O-kontorer	404	263.089
Folkesundhed København	65	70.148
Voksentandplejen	42	22.321
Plejhjem	4.240	1.966.338
Hjemmepleje	2.256	1.010.358
Dagtilbud (inkl. træningscentre)	148	60.331
Storkøkkener og teknisk enhed	125	55.409
Døgnbasen	42	34.879
Vikarkorpset (indtægtsdækket)	101	0
Sundhedscentre	36	25.197
<b>Organisatoriske Enheder I alt</b>	<b>7.871</b>	<b>3.753.807</b>

Center for Forretning  
Økonomistaben  
Sjællandsgade 40  
2200 København N

Telefon  
35 30 35 30

Telefax  
35 30

Direkte telefon  
35 30 37 53

E-mail  
MY57@suf.kk.dk

www.kk.dk

Ovenstående oversigt er ekskl. lønanvisning, ydelsesstøtte og tomgangsleje vedr. ældreboliger, ældreråd, anlæg, sygesikring, sikringsydelse, bidrag til H:S og finansposter. Disse budgetposter er taget ud, da de ikke kan henføres direkte til de enkelte organisatoriske enheder i organisationsdiagrammet, og da der ikke er tilknyttet personale til disse budgetposter.

Sundheds- og Omsorgsforvaltningens samlede budgetramme inkl. de områder, som ikke direkte kan henføres til de enkelte organisatoriske enheder fremgår af nedenstående tabel.

	Antal fuldtidsstil- linger (forbrug september 2006)	Korrigeret Budget 2006 (1.000 kr.)
<b>Organisatoriske Enheder I alt</b>	<b>7.871</b>	<b>3.753.807</b>
Lønanvisning	-	19.303
Ældreboliger (ydelsesstøtte og tomgangsleje)	-	55.387
Ældreråd	-	1.954
Anlæg	-	49.190
Sygesikring (praksissektor)	-	1.720.679
Sikringsydelse	-	182.454
Bidrag til H:S		5.727.609
Finansposter		34.560
<b>SOU I alt</b>	<b>7.871</b>	<b>11.544.943</b>

Det bemærkes, at anlægsmidlerne bruges på ombygning af køkken og driftsafvikling på plejehjem, der skal lukkes, hvorfor det ikke giver mening at opgøre personalet.

Venlig hilsen

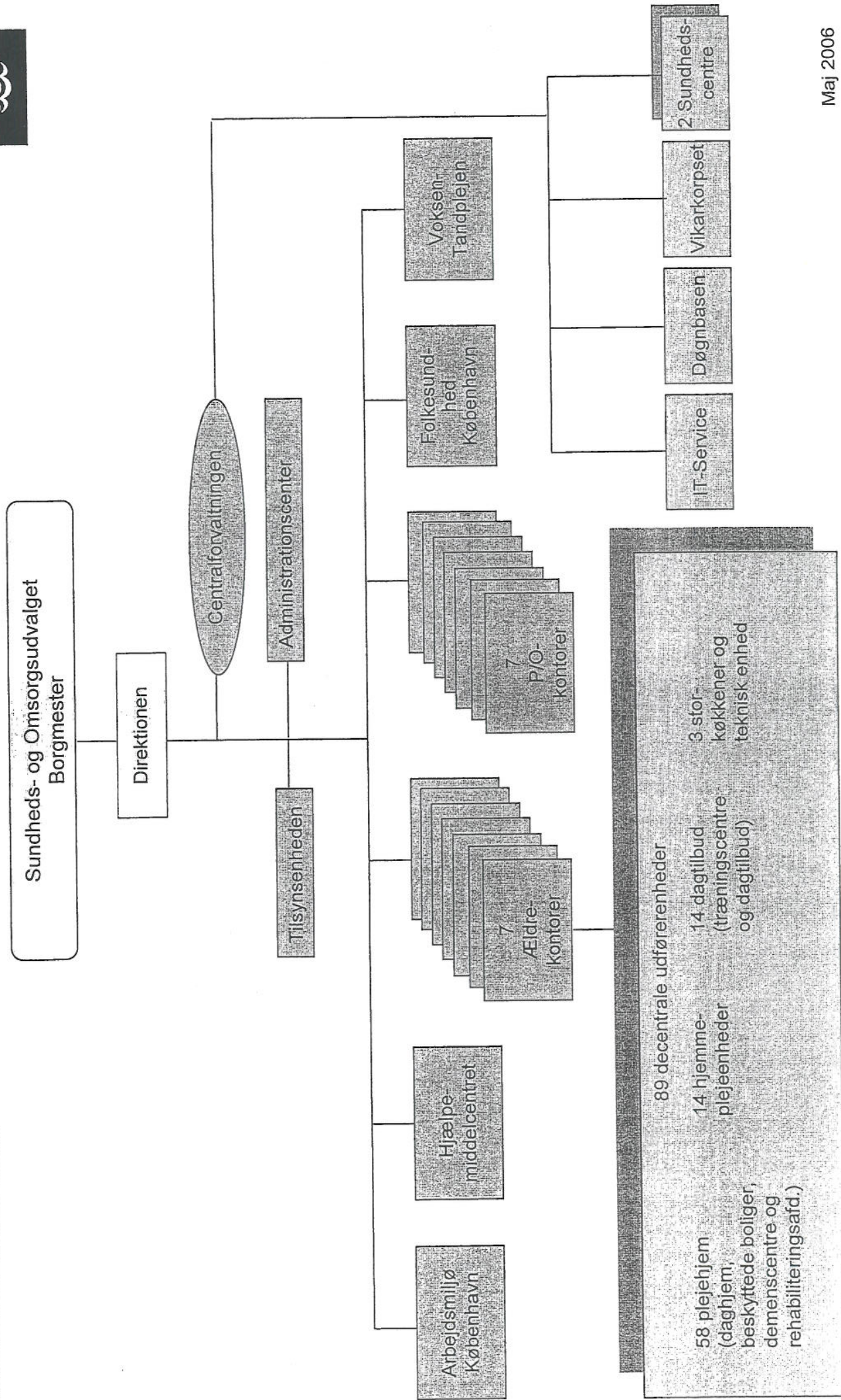
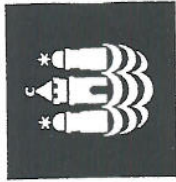
Jesper Fisker

/

Hanne Baastrup



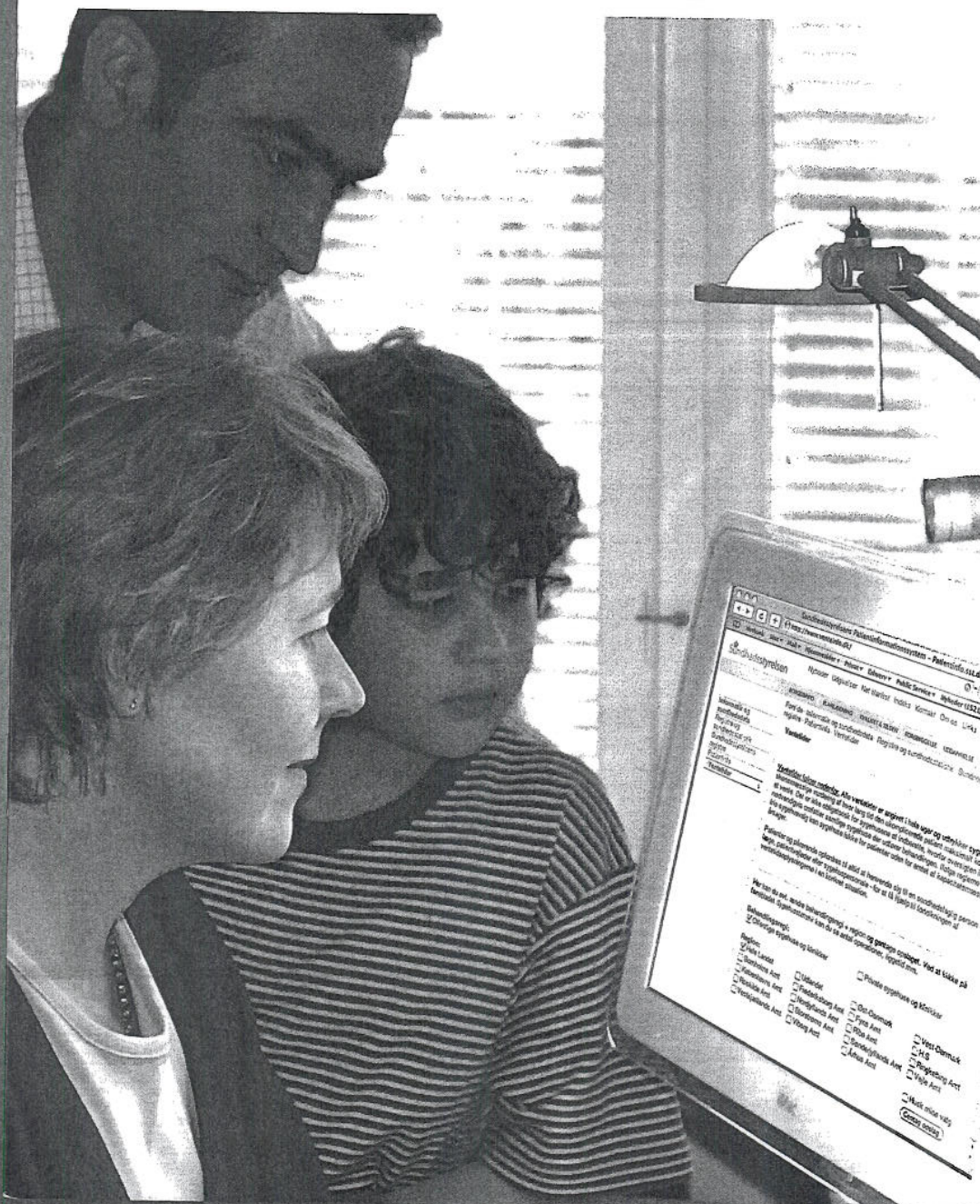
# Sundheds- og Omsorgsforvaltningens organisation







# Frit valg af sygehus

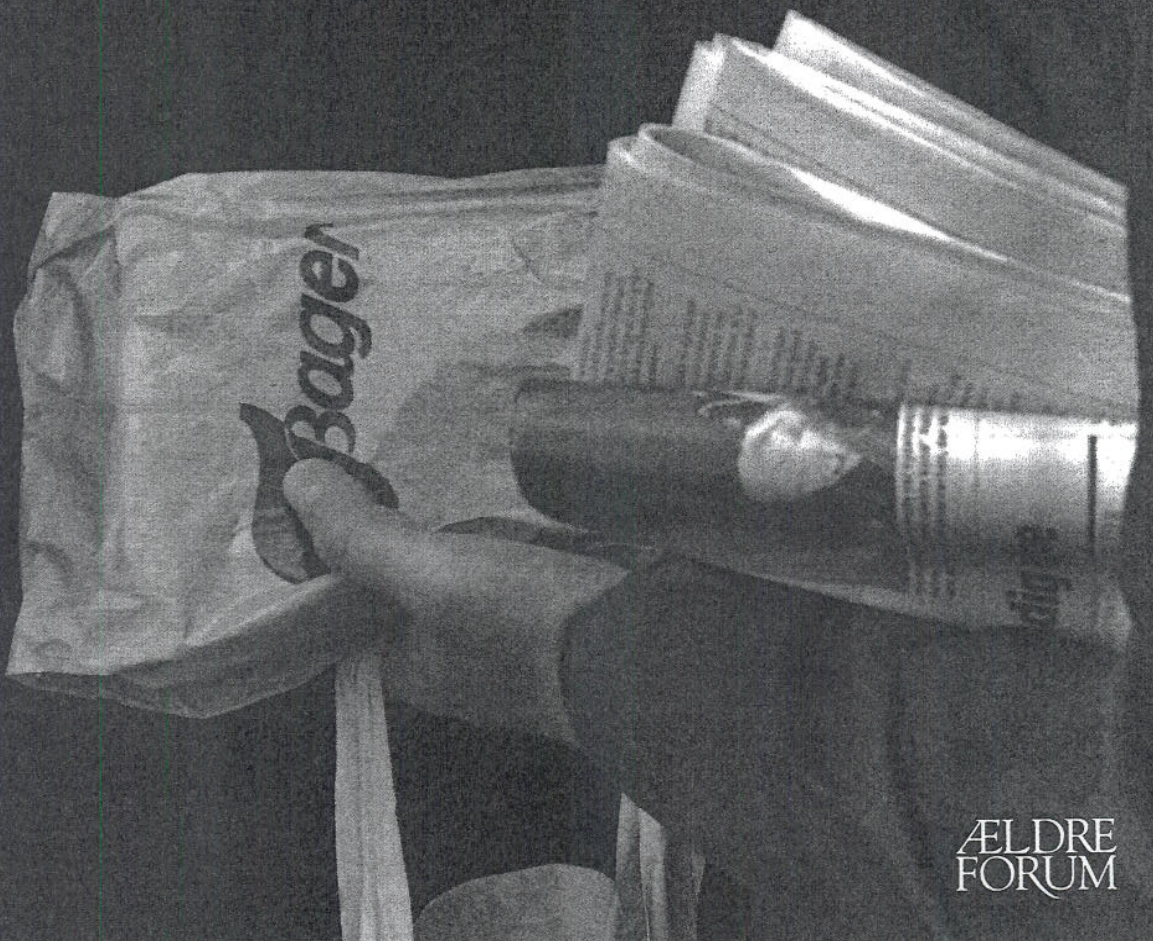






# Ældre & den frie frivillighed

– inspiration til indsats af og for ældre



ÆLDRE  
FORUM



BESLUTNINGSPROTOKOL plus ... fortsat  
fra ordinært møde onsdag den 8. november 2006

te kan nettohuslejen for en plejebolig for en enlig, ubemidlet pensionist uden anden indtægt end folkepension og ATP beregnes til ca. 1.710 kr. pr. måned. Dette giver et rådighedsbeløb (pension minus almindeligt kendte faste udgifter) på 1.400 kr. pr. måned, svarende til det vejledende minimumsrådighedsbeløb på 1.400 kr. Såfremt pensionisten har yderligere indkomster eller formue, vil det i henhold til boligstøttereglerne kunne reducere boligydelsen.

### **Miljøvurdering**

Indstillingen er miljøvurderet, da sagen er omfattet af forvaltningens positivliste. Til sagen er knyttet det overordnede miljømål: "Kommunen vil efterleve miljømæssigt bæredygtige retningslinier inden for bygge- og anlægsområdet.

Retningslinierne består af minimumskrav og anbefalinger, som fremgår af pjecen "Miljø i byggeri og anlæg", vedtaget af Borgerrepræsentationen den 11. januar 2006 (BR/28/01).

*Emner:* Pjecen fokuserer på 9 områder, som alle er relevante for denne sag: Miljørigtig projektering, energiforbrug, materialer, vand og afløb, byrum og natur, affald, støj, indeklima og byggepladsen.

*Minimumskrav:* Minimumskravene er opfyldt for ovennævnte emner.

### **Høring**

Byggeri & Bolig vurderer, at der kan meddeles sædvanlig byggetilladelse til ombygning af det omhandlede plejehjem efter sædvanlig byggesagsbehandling, når egentligt projekt foreligger. Det bemærkes, at der bl.a. skal være stigerejsningsmulighed til samtlige redningsåbninger, hvilket ikke tydeligt fremgår af projekt materialet.

Københavns Energi har været hørt angående etablering af gas, men da det er en ombygning, hvor der tidligere har været el og det fremtidige plejehjem også ønsker el udfra en risiko betragtning, er det ikke relevant med høringen, da der ikke kan stilles krav om etablering af gas ved en ombygning.

Miljøkontrollen har været hørt og har ingen bemærkninger i forhold til trafik og virksomheder. Der er forurening af jorden, hvilket medfører at der skal foretages en kortlægning på V2 og tilladelse til byggeriet vil blive givet efter § 8 i jordforureningsloven. Hvis der stødes på forurenede jord skal Miljøkontrollen underrettes, og der henvises til gældende regler og vejledninger vedrørende håndtering af grundvand. Der anføres yderligere generelle bemærkning om regnvand og opmærksomheden henlede på, at de miljømæssige retningslinier for støttet byggeri og kommunalt byggeri "Miljø i byggeri og anlæg", som er vedtaget af BR, skal følges.

Projektforslaget er gennemgået med det lokale ældreråd den 23. oktober 2006, og ældrerådet er positiv. Ældrerådets udtalelse vil blive fremlagt på Teknik- og Miljøudvalgets møde den 8. november 2006 og på Sundheds- og Omsorgsudvalgets møde den 9. november 2006.